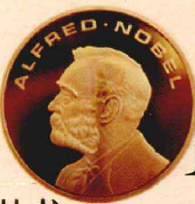


BIOGRAPHIES SERIES
NOBEL PRIZE WINNERS



F

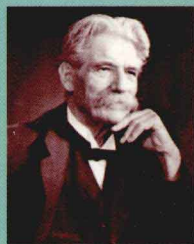
诺贝尔奖获奖者传记丛书

爱舒◎著

1875-1965

1952年诺贝尔和平奖得主
二十世纪人道精神划时代伟人

他是“非洲之子”，他是伟大的医生，他穿越非洲广袤的草原，救死扶伤。他是二十世纪人道精神划时代的伟人。他是一位了不起的通才，他在非洲建立了丛林诊所，从事医疗援助工作，直到去世。



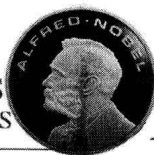
ALBERT SCHWEITZER

阿尔贝特·施韦泽传



吉林出版集团 时代文艺出版社

BIOGRAPHIES SERIES
WORLD NOBEL PRIZE WINNERS



F

诺贝尔奖获奖者传记丛书

ALBERT SCHWEITZER: A BIOGRAPHY

阿尔贝特·施韦泽传

爱舒◎著



吉林出版集团 时代文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

阿尔伯特·施韦泽传 / 爱舒 著. — 长春: 时代文艺出版社, 2012.1
(诺贝尔奖获奖者传记丛书)

ISBN 978-7-5387-3903-9

I. ①阿... II. ①爱... III. ①施韦泽, A.(1875~1965)—传记 IV. ①K835.656.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第271641号

出品人 陈 琛

选题策划 章 伟

责任编辑 章 伟

装帧设计 孙 俪

排版制作 陈 阳

本书著作权、版式和装帧设计受国际版权公约和中华人民共和国著作权法保护

本书所有文字、图片和示意图等专用使用权为时代文艺出版社所有

未事先获得时代文艺出版社许可

本书的任何部分不得以图表、电子、影印、缩拍、录音和其他任何手段
进行复制和转载, 违者必究

阿尔伯特·施韦泽传

爱舒 著

出版发行 / 吉林出版集团 时代文艺出版社

地址 / 长春市泰来街1825号 吉林出版集团 时代文艺出版社 邮编 / 130011

总编办 / 0431-86012927 发行科 / 0431-86012939

网址 / www.shidaichina.com

印刷 / 北京同文印刷有限责任公司

开本 / 850 × 1168毫米 1 / 32 字数 / 140千字 印张 / 7

版次 / 2012年4月第1版 印次 / 2012年4月第1次印刷 定价 / 20.00元

图书如有印装错误 请寄回印厂调换

——他轻轻地在这地球上走过，留下绿草、鲜花，撒下一路芬芳。

他是一位音乐天才，在音乐的道路上一生都未曾止步，他又是哲学与神学的双博士，他的一生正如他自己所描述的那样：“上帝啊！当跑的路我跑过了，尽力了，我一生扎实地活过了。”他完美地实践了人道主义，并在宗教、哲学、音乐等领域中发表了大量论著，为后人留下了宝贵文献，晚年更是竭尽全力地呼吁反对核战。

听到非洲的苦难召唤时，他放弃了已拥有的一切，在苦读8年医学之后，终于获得了行医证和医学博士学位。他和妻子海伦娜一起来到了非洲，开始了他的行医生涯，他们在这片蛮荒、贫穷、落后的土地上为非洲人民献上了全部的爱心、精力和智慧，几近50年。

在施韦泽看来，渴望生存、害怕毁灭和痛苦，不仅是人类的一种本能，也是每一个生命体都具备的本能。他的

序 言

ALBERT 非洲之子

SCHWEITZER

一生都在反对暴力与侵略，对于他来说，自己的生命充满了意义，而他身旁的一切生命也有相当重要的意义。施韦泽深信宇宙间所有的生命都是结合在一起的，当我们致力于帮助别人的生命时，我们有限的生命可体验与宇宙间无数的生命合而为一。

爱因斯坦这样评价施韦泽：“在20世纪的西方世界，施韦泽是唯一能与甘地相比的具有国际性道德影响的人物。”的确，施韦泽是一个非常值得我们敬佩的伟人。在他的身上，充分地体现了古希腊人全面发展的理想和基督教博爱精神的完美结合。

施韦泽用纯净的灵魂感动着世间罪恶的一切，他用天籁般的音乐触动着世人的心弦，他那血肉之躯是存在于世间的菩萨，在这纷乱之中无所求，只是用一颗无私而善良的心去拯救那些受苦于灾难之中的人。在他的心里，一切生命都是平等的，值得敬畏的！

目 录

Contents

001 / 序言

Preface

001 / 第一章 小小顽童

Chapter 1 Naughty Child

002 / 1.瘦弱的婴儿

Emaciated Baby

005 / 2.跟大家一样

Like Everyone Else

010 / 3.善良的本性

Good Nature

013 / 4.父亲的书房与乡村小学

Father's Reading Room and Rural Primary School

016 / 5.音乐与性格

Music and Disposition

021 / 第二章 反叛的中学时代

Chapter 2 Rebellious Middle School Age

022 / 1.从职业中学到普通中学

From Vocational School to Ordinary School

025 / 2.在路易斯叔祖父家

In Uncle Louis' House

028 / 3.成为优秀的学生

To be An Outstanding Student

031 / 4.争辩癖与坚信礼

Argue Addiction and Confirmations

001

阿尔贝特·施韦泽传

034 / 5.跌跌撞撞的毕业考试

Hitch Graduation Exam

037 / 第三章 博学天才

Chapter 3 Erudite Genius

038 / 1.音乐家的第一位老师

Musician's First Teacher

040 / 2.用音乐感动名师

Touched by His Music

044 / 3.斯特拉斯堡大学

University of Strasbourg

048 / 4.一个重要的决定

An Important Decision

051 / 5.双料博士

Doctor with Double Degree

057 / 第四章 转艺从医

Chapter 4 From musician to doctor

058 / 1.虔诚的牧师

A Devout Minister

061 / 2.发愤的青年

Diligent Young Man

064 / 3.老式风琴

An Old Organ

067 / 4.寻找公益之路

Charity

069 / 5.非洲的召唤

Call of the Africa

073 / 6.八载学医之路

Eight Years For Study Medicines

077 / 7.邂逅海伦娜

Meet Helena

081 / 第五章 非洲之行

Chapter 5 Trip to Africa

082 / 1.圆梦非洲

Achieve His Goal

085 / 2. 初到非洲

A New Beginning in Africa

087 / 3. 行医之旅

To Be A Doctor

090 / 4. 第一位黑人助手

The First African Assistant

093 / 5. 丛林中的医院

Hospital in Jungle

097 / 6. 土人娶妻

Aborigines' Wedding

100 / 7. 神奇的白人巫师

The White Wizard

103 / 8. 心灵的音乐

Soul Music

107 / 第六章 被需要的和平

Chapter 6 Yearning for Peace

108 / 1. 第一次世界大战爆发

The World War I

111 / 2. 坚守信念 追求真理

Keep Your Faith and Hold The Truth

114 / 3. 困境中奋进

March in Predicament

117 / 4. 敬畏生命

Reverence for Life

121 / 5. 离开非洲

Leave Africa

126 / 6. 回到故乡

Back To Hometown

129 / 7. 命运的转机

A Chance to Change the Fate

135 / 第七章 非洲需要我

Chapter 7 Africa Needs Me

136 / 1. 重返非洲

Return to Africa

003

阿尔贝特·施韦泽传

140 / 2. 志愿者加入

Volunteers

143 / 3. 痢疾与饥荒

Dysentery and Famine

146 / 4. 建设新医院

To Build a New Hospital

151 / 第八章 往返在欧洲与非洲之间

Chapter 8 Going Back and Forth between Europe and Africa

152 / 1. 回到欧洲

Back To Europe

155 / 2. 偶遇黑人教师

Meet With an African Teacher

158 / 3. 自传《我的生平和思想》

Autobiography

161 / 4. 心中的歌德

His Goethe

164 / 5. 根斯巴赫的客房

Guest Room in Gunsbach

166 / 6. 非洲与欧洲之间的距离

Space between Europe and Africa

169 / 第九章 世界在关注

Chapter 9 Attention of the World

170 / 1. 第二次世界大战

The World War II

173 / 2. 终于结束了

The War Is Over

176 / 3. 访问美国

Visit America

179 / 4. 诺贝尔和平奖

Nobel Prize In Peace

182 / 5. 夫人的离开

Lost His Wife

184 / 6. 八十五岁的诞辰

Birthday of 85 Years' Old

186 / 7.在质疑声中坚定自己的信念

Keep Your Faith When You Were Questioned

189 / 8.晚年的追求

Aspire in the Old Age

191 / 9.停止了劳累的生活

Finished the Exhausted Life

195 / 附录

Appendix

196 / 阿尔伯特·施韦泽生平

Albert Schweitzer's Life

198 / 获奖辞

Award-winning Remarks

202 / 获奖时代背景

Award-winning Background

204 / 阿尔伯特·施韦泽年表

Albert Schweitzer Chronology

212 / 获奖当年世界大事记

World Events in the Year of Award-winning

005

阿尔伯特·施韦泽传

Chapter 1

ALBERT 第一章 小小顽童

SCHWEITZER

1. 瘦弱的婴儿

阿尔萨斯是一个依山傍水、美丽富饶的地方，但它也是一处悲剧之地。它就像皮球一样被德、法两国不断地争来抢去，这是由于它地处德、法两大民族势力冲突的区域。这里一直是德国人居住的地方，直到路易十四时，这里被改隶于法国。1871年的普法一役，法国战败，阿尔萨斯又被德国收回。第一次世界大战后，这里再次落入法国手中。第二次世界大战的枪声刚刚响起，希特勒便迅速将此地占领，此处又归属到德国名下；大战到了尾声德国一败涂地，此地又归法国所有。

1875年1月14日，阿尔贝特·施韦泽就诞生在这个悲剧、动荡之地。在施韦泽出生时，阿尔萨斯隶属于德国，所以施韦泽的前半生持有的是德国护照，直到1920年1月，随着《凡尔赛协定》的生效，施韦泽便成为了法国公民。

《最后一课》这篇出自19世纪法国著名现实主义小说家都德之手的非常著名的短篇小说，描写的就是普法战争后，阿尔萨斯被德国人抢回，一个小学校被迫改学德文的故事。

也许正因如此，阿尔萨斯人通常说两种语言——法语与德语，当然施韦泽也不例外。他的大部分著作都是用德语完成的，尽管最开始的《巴赫论》是用法语写成的，那是应老师的

要求，后来施韦泽又重新整理了当初法文版《巴赫论》的原有资料，翻写成比法文更好的德文版。德文版的《巴赫论》从原有的455页增加至844页，内容更加翔实。虽然著作是用德文书写，但是施韦泽在非洲与病人、管理机构等交谈时，或与朋友们聊天时，通常使用法语，这正是拜阿尔萨斯的特殊地理环境所赐。

施韦泽出生在一个牧师家庭，父亲路德维希·施韦泽是一个贫困潦倒但受人尊敬的牧师。在施韦泽家族中出了许多牧师、教师、作家、音乐家。施韦泽的母亲阿德勒的家庭也是同样的，她是牧师的女儿，施韦泽的外公西林格尔在当地是一位非常有名的牧师。西林格尔是一位启蒙运动的跟随者，非常具有18世纪精神，他经常向前来做礼拜的人们讲解他的新发现与对政治局势的新见解，并且大家也都非常喜欢听。他的另一大爱好就是研究管风琴，在当地，他是一位非常有名的管风琴家，他的即兴弹奏更是众所周知。

西林格尔对施韦泽有着很深的影响，虽然施韦泽跟外公的直接接触不是很多，但是在母亲的讲述中，外公的形象足以影响施韦泽。

另一个对施韦泽影响较大的，是他的舅舅阿尔伯特。母亲曾经告诉过施韦泽，他的名字之所以会起为阿尔伯特，就是为了纪念已故的同父异母的哥哥。他是一个善良、富有同情心的人，也是一名牧师，在斯特拉斯堡的圣尼古拉教堂。在普法战争期间，斯特拉斯堡被包围，牛奶十分短缺，就在这样的情况下，他还是每天早上把自己的牛奶送给一个贫困的老妇

人。

在1870年维桑布尔战役后，斯特拉斯堡急缺药品，于是医生便派他前往巴黎取药，在千辛万苦之下，他总算拿到了一部分药，当他回到斯特拉斯堡时，却被德军扣留了下来，并强制他参与了围城，这使施韦泽的舅舅受到了精神上的折磨。他常想，他的教区一定认为自己在艰难的时刻抛弃了他们。不久之后，他便因为这件事，在极度悲忿与抑郁中去世了。

1875年是凯泽贝尔葡萄盛产的一年，对于出生在这么一个葡萄盛产之年，施韦泽觉得特别自豪。

在施韦泽出生半年后，举家迁至明斯特山谷中的根斯巴赫。由于在凯泽贝尔居住的人们大多信奉天主教，因此新教牧师在那里没什么事可做，路德维希便担任了根斯巴赫的牧师。

在路德维希的就职仪式上，他的孩子们也被介绍给其他牧师的太太，尽管阿德勒用漂亮的衣物把施韦泽包裹起来，但是这个瘦弱枯黄的婴儿，还是很难让客人们上前说几句恭维的话。阿德勒很难控制住自己的感情，便抱着小小的施韦泽躲在屋子里偷偷地哭泣。

有一次，阿德勒甚至认为瘦弱的小施韦泽死了，于是她整天为了施韦泽担心，不知道这个脆弱的小生命能不能顺利地成长。也许是根斯巴赫清新的空气和新鲜的牛奶在施韦泽身上起了作用，这个瘦弱的婴儿竟奇迹般地健康了起来。

在施韦泽出生之前，路德维希家已经有一个女儿，路易斯。现在施韦泽的父母已经有一个儿子和三个女儿。另外两个

女儿，也就是施韦泽的妹妹分别是阿德勒、玛格雷特。1882年家里又迎来了一个男孩的诞生，施韦泽的弟弟保尔。施韦泽的父母一生孕育了六个儿女，不幸的是最后一个叫艾玛的女儿夭折了。

施韦泽的全家住在牧师住宅中，那栋房子已经有100多年的历史了，特别的潮湿，因为这个原因，路德维希总是生病。

但是这里的一切对于施韦泽和他的姐妹们来说显得那么的美好，长满葡萄的山谷、清澈的溪水、许许多多的动物，一切的一切，就像是在天堂一样。

2. 跟大家一样

施韦泽一家是贫困的，施韦泽想让大家知道，他跟大家是一样的，并没有高出他们许多，但是在村子里的孩子们眼中，施韦泽是有钱人家的少爷，正是因为这些看法，让施韦泽没少受苦。

施韦泽小时候，很少与其他人发生争执，算得上比较文静的那类孩子。就是这样的他，却在一天放学回家时，与村子里一个名叫盖奥克·尼契隆的顽童发生了争执。

盖奥克·尼契隆的身材跟施韦泽比起来，可以称得上魁梧，因此，在尼契隆的眼里，施韦泽不过是一个牧师公馆里的

略显苍白无力的少爷而已，一定不会是自己的对手。当双方开始对打后，他发现施韦泽的力量非常大，不仅将自己的进攻顺利地化解了，而且还反过来占了上风。

围观的伙伴们也都感到很意外，这个平日里温文尔雅的小少爷，怎么有如此大的力气，将这个公认的顽童制住。大家开始齐声为施韦泽加油助威，一会儿的功夫，施韦泽便将尼契隆摔倒，按压在自己的身下，尽管尼契隆拼命地挣扎着，但是施韦泽就像一块沉重的巨石一样压在他身上，他根本就没有办法站立起来。

尼契隆仍是不服气，仰着头对施韦泽愤怒地说：“我之所以会输给你，那是没有办法的事。如果我也可以像你一样，每周吃到两次带肉的汤，我一定会赢你的！”

施韦泽愣了一下之后，便把尼契隆放开了。尼契隆迅速地站了起来，并用眼神瞟了施韦泽一眼。此时，就连在一旁为施韦泽呐喊助威的伙伴们，也开始因为尼契隆的话对施韦泽投来了藐视的目光。施韦泽有些难过，心里不禁想起刚刚大家看自己的眼神，难道每周吃两次带肉的汤，有什么错吗？这是一件很奢侈的事吗？

想来也是，大家都过着贫穷的生活，怎么可能吃到肉呢，更别说是一周两次了，在他们看来，自己一定是娇生惯养的少爷。

此刻的施韦泽，再也没有了获胜的喜悦。他离开了伙伴们，独自回家。一路上他都在想，原来村子里的伙伴们并没有真正把自己当成朋友对待，他们只是表面上装做和自己很亲近

罢了，他们在内心里早就认定了自己是个少爷。

从那以后，施韦泽就再也不想吃肉汤。一看到肉汤就会让他想起尼契隆的话——因为你每周都可以吃两次肉汤。

当母亲再次把他之前最喜欢的肉汤端到他面前时，他一把推开了。母亲似乎被他的这个动作吓到了，愣了一下，赶忙问道：“不想吃肉汤了吗？是不是什么地方不舒服？”

施韦泽有些生冷地回答道：“没有哪里不舒服，就是不想吃而已。”

母亲一听，觉得更加奇怪了，施韦泽平时是最喜欢吃肉汤的，今天是怎么了？母亲便开始左问右问的，一定要问个明白，就连一旁静静吃饭的父亲也加入了进来，让他一定要说明原因。

任凭母亲和父亲怎样询问，施韦泽也不说出理由，只是表示自己不会再吃肉汤了。

父母是没有办法理解他此时的心情的，他想跟村子里其他的伙伴一样，不想让他们觉得自己是一个少爷，高他们一等。所以他不想再吃肉汤了。

